

SMERNICA KOMISIE 2004/112/ES

z 13. decembra 2004,

ktorou sa prispôsobuje technickému pokroku smernica Rady 95/50/ES o jednotných postupoch kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Smernica 95/50/ES sa týmto mení a dopĺňa takto:

so zreteľom na smernicu Rady 95/50/ES zo 6. októbra 1995 o jednotných postupoch kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9a,

Prílohy I, II a III sa nahrádzajú prílohami I, II a III k tejto smernici.

Článok 2

keďže:

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr jeden rok po jej uverejnení. Členské štáty bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení a korelačnú tabuľku týchto ustanovení a tejto smernice.

(1) Smernica Rady 94/55/ES z 21. novembra 1994 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzhľadom na prepravu nebezpečného tovaru cestnou dopravou⁽²⁾ stanovuje jednotné pravidlá na prepravu nebezpečného tovaru v Spoločenstve.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

(2) Prílohy k smernici Rady 95/50/ES sa týkajú príloh k smernici 94/55/ES. Prispôbenie vedeckému a technickému pokroku príloh k smernici 94/55/ES môže mať vplyv na prílohy k smernici 95/50/ES.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

(3) S cieľom zohľadniť smernicu Komisie 2003/28/ES zo 7. apríla 2003, ktorou sa prispôsobuje po štvrtýkrát technickému pokroku smernica Rady 94/55/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzhľadom na prepravu nebezpečného tovaru cestnou dopravou by sa mali zmeniť a doplniť prílohy k smernici 95/50/ES.

Článok 4

Táto smernica je určená členským štátom.

(4) Opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru pre prepravu nebezpečného tovaru zriadeného smernicou 94/55/ES,

V Bruseli 13. decembra 2004

Za Komisiu
Jacques BARROT
člen Komisie

(¹) Ú. v. ES L 249, 17.10.1995, s. 35. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/26/ES (Ú. v. ES L 168, 23.6.2001, s. 23).

(²) Ú. v. ES L 319, 12.12.1994, s. 7. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2003/28/ES (Ú. v. EÚ L 90, 8.4.2003, s. 45).

PRÍLOHA I

KONTROLNÝ ZOZNAM

- | | | | |
|--|--|--|--|
| 1. Miesto kontroly | 2. Dátum | 3. Čas | |
| 4. Značka štátnej príslušnosti a evidenčné číslo vozidla | | | |
| 5. Značka štátnej príslušnosti a evidenčné číslo prívesu/návesu | | | |
| 6. Podnik vykonávajúci prepravu/adresa | | | |
| 7. Vodič/spolujazdec | | | |
| 8. Odosielateľ, adresa, miesto nakládky ⁽¹⁾ ⁽²⁾ | | | |
| 9. Prijemca, adresa, miesto vykládky ⁽¹⁾ ⁽²⁾ | | | |
| 10. Celkové množstvo nebezpečného tovaru na dopravnú jednotku | | | |
| 11. Kvantitatívny limit bodu ADR 1.1.3.6. prekročený | <input type="checkbox"/> áno | <input type="checkbox"/> nie | |
| 12. Spôsob prepravy | <input type="checkbox"/> voľne uložené | <input type="checkbox"/> v obale | <input type="checkbox"/> v nádrži |
| Dokumenty vo vozidle | | | |
| 13. Prepravné dokumenty | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 14. Písomné pokyny | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 15. Bilaterálna/multilaterálna dohoda/vnútroštátne oprávnenie | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 16. Osvedčenie o schválení vozidla | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 17. Osvedčenie o výcviku vodiča | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| Preprava | | | |
| 18. Tovar povolený na prepravu | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 19. Vozidlá povolené pre prepravovaný tovar | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 20. Ustanovenia o spôsobe prepravy (voľne uložené, v balení, v nádrži) | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 21. Zákaz zmiešaného naloženia | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 22. Naloženie, zabezpečenie nákladu a manipulácia ⁽³⁾ | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 23. Unikanie tovaru alebo poškodenie obalu ⁽³⁾ | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 24. OSN označenie balenia/označenie nádrže ⁽²⁾ ⁽³⁾ (ADR 6) | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 25. Označenie obalu (napr. číslo OSN) a nálepka ⁽²⁾ (ADR 5.2) | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |
| 26. Označenie nádrže/ vozidla (ADR 5.3.1) | <input type="checkbox"/> kontrolované | <input type="checkbox"/> zistené porušenie | <input type="checkbox"/> neaplikovateľné |

⁽¹⁾ Vyplní sa len v prípade porušenia.⁽²⁾ Kontrola viditeľných porušení predpisov.⁽³⁾ Uveďte do „poznámok“ pre skupinové prepravné operácie.

27. Označenie vozidla / prepravnej jednotky (oranžová značka, zvýš. tepl.) (ADR 5.3.2-3) kontrolované zistené porušenie neaplikovateľné

Vybavenie vozidla

28. Všeobecné bezpečnostné vybavenie uvedené v ADR kontrolované zistené porušenie neaplikovateľné

29. Vybavenie v súlade s prepravovaným tovarom kontrolované zistené porušenie neaplikovateľné

30. Iné vybavenie uvedené v písomných pokynoch kontrolované zistené porušenie neaplikovateľné

31. Hasiaci(-e) prístroj(-e) kontrolované zistené porušenie neaplikovateľné

39. Kategória najzávažnejšieho rizika vyplývajúceho zo zistených porušení, ak sú nejaké Kategória I Kategória II Kategória III

40. Poznámky

41. Orgán/ pracovník poverený kontrolou

PRÍLOHA II

PORUŠENIA

Na účely tejto smernice poskytuje neúplný zoznam rozdelený do troch rizikových kategórií (Kategória I je najzávažnejšia) pokyny o tom, čo sa považuje za porušenie.

Určenie príslušnej rizikovej kategórie musí brať do úvahy príslušné okolnosti a závisí na zvážení konajúceho orgánu/úradníka na mieste.

Nedostatky, ktoré nie sú uvedené v rizikových kategóriách, sa klasifikujú podľa popisov týchto kategórií.

V prípade niekoľkých porušení na jednu dopravnú jednotku sa na podanie správy (príloha III k tejto smernici) použije len najzávažnejšia riziková kategória (ako je uvedené pod položkou 39 v prílohe I k tejto smernici).

1. Riziková kategória I

Ak nedodržanie príslušných ADR ustanovení predstavuje vysoké riziko úmrtia, závažné poranenie osoby alebo významné poškodenie životného prostredia, takéto nedodržania vedú obyčajne k prijatiu okamžitých a príslušných opatrení, ako je odstavenie vozidla.

Patria sem:

1. Zakázaná preprava nebezpečného nákladu
2. Unikanie nebezpečných látok
3. Preprava zakázaným spôsobom alebo nevhodnými dopravnými prostriedkami
4. Preprava voľne uloženého tovaru v kontajneri, ktorý nie je konštrukčne prevádzkyschopný
5. Preprava vo vozidle bez príslušného osvedčenia o povolení
6. Vozidlo, ktoré nespĺňa normy o povolení a predstavuje bezprostredné nebezpečenstvo (v opačnom prípade patrí do rizikovej kategórie II)
7. Použitie neschválených obalov
8. Obaly, ktoré nespĺňajú príslušné pokyny o balení
9. Neboli dodržané osobitné ustanovenia pre zmiešané obaly
10. Neboli dodržané pravidlá o zabezpečení a uložení nákladu
11. Neboli dodržané pravidlá o obaloch zmiešaného nákladu
12. Neboli dodržané povolené miery naplnenia nádrží alebo obalov
13. Neboli dodržané ustanovenia obmedzujúce množstvo v jednej dopravnej jednotke
14. Preprava nebezpečného tovaru bez označenia jeho prítomnosti (napr. doklady, označenie a štítky na obaloch, označenie a štítky na vozidle ...)
15. Preprava bez označenia a štítkov na vozidle
16. Chýba informácia o prepravovanom materiáli, ktorá umožňuje určenie rizikovej kategórie I (napr. OSN číslo, správny názov dodávky, skupina obalov ...)

17. Vodič nemá platné osvedčenie o predpísanom výcviku

18. Použitie ohňa alebo nechráneného svetelného zdroja

19. Nedodržanie zákazu fajčenia.

2. Riziková kategória II

Ak nedodržanie príslušných ADR ustanovení predstavuje riziko poranenia osoby alebo poškodenia životného prostredia, takéto nedodržania vedú obyčajne k prijatiu príslušných nápravných opatrení, ako je požiadavka nápravy na mieste kontroly, ak je to možné a vhodné, ale najneskôr po dokončení príslušnej prepravy.

Patria sem:

1. dopravná jednotka pozostávajúca z viac ako jedného prívesu/návesu
2. vozidlo, ktoré už nespĺňa normy na schválenie, ale nepredstavuje bezprostredné nebezpečenstvo
3. vozidlo nie je vybavené funkčným(-i) hasiacim(-i) prístrojom(-i) podľa požiadaviek; hasiaci prístroj sa pokladá za funkčný, ak chýba len predpísaná pečať a/alebo značenie doby platnosti; toto však neplatí, ak je hasiaci prístroj viditeľne nefunkčný napr. tlakomer ukazuje 0
4. vozidlo nie je vybavené podľa požiadaviek ADR alebo písomných pokynov
5. nie sú dodržané údaje o testoch a kontrole a o dobe platnosti obalov, IBC alebo veľkých obaloch
6. prepravujú sa balenia s poškodeným obalom, IBC alebo veľké obaly, alebo prázdne nevyčistené obaly
7. preprava baleného tovaru v kontajneri, ktorý nie je konštrukčne prevádzkyschopný
8. nádrže/cisterny (vrátane prázdnych a nevyčistených) nie sú správne zatvorené
9. preprava kombinovaného balenia s vonkajším obalom, ktorý nie je správne zatvorený
10. nesprávne nálepky, označenie alebo štítky
11. neexistujú žiadne písomné pokyny v súlade s ADR, alebo sa písomné pokyny týkajú prepravovaného tovaru
12. vozidlo nie je vhodne kontrolované alebo zaparkované.

3. Riziková kategória III

Ak nedodržanie príslušných ustanovení vedie k nízkemu riziku poranenia osoby alebo poškodenia životného prostredia a prípadne, ak nie je potrebné previesť príslušné nápravné opatrenia na mieste, je možné ich prijať neskôr v podniku dopravcu.

Patria sem:

1. veľkosť štítkov alebo nálepiek alebo veľkosť písmen, čísel alebo symbolov, ktoré nezodpovedá nariadeniam
2. informácia v prepravnej dokumentácii okrem rizikovej kategórie I bod 16 nie je k dispozícii
3. osvedčenie o výcviku nie je vo vozidle, ale existuje dôkaz o tom, že ho vodič má.

PRÍLOHA III

VZOR NORMALIZOVANÉHO FORMULÁRA SPRÁVY O PORUŠENIACH A POKUTÁCH, URČENEJ KOMISII

Štát:

Rok:

KONTROLY PREPRAVY NEBEZPEČNÉHO TOVARU CESTNOU DOPRAVOU

	Miesto registrácie vozidiel ⁽¹⁾			Celkový počet
	Štát kontroly	Iné členské štáty EÚ	Tretie štáty	
Počet kontrolovaných dopravných jednotiek na základe obsahu nákladu (a ADR)				
Počet dopravných jednotiek, ktoré nie sú v súlade s ADR				
Počet odstavených dopravných jednotiek				
Počet zistených porušení podľa rizikovej kategórie ⁽²⁾	Riziková kategória I			
	Riziková kategória II			
	Riziková kategória III			
Počet uvalených penálov podľa typu	Varovanie			
	Pokuta			
	Iné			

ODHADOVANÉ CELKOVÉ MNOŽSTVO NEBEZPEČNÉHO TOVARU PREPRAVOVANÉHO CESTNOU DOPRAVOU: t	alebo t.km
---	---------	------------------

⁽¹⁾ Na účely tejto prílohy je štátom registrácie štát, v ktorom je registrované motorové vozidlo.⁽²⁾ V prípade niekoľkých porušení na jedno vozidlo, sa uplatňuje len najzávažnejšia riziková kategória (ako je uvedené pod položkou 39 v prílohe I).